



**MUNICIPIUL SUCEAVA**  
**B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224**  
**primsv@primariasv.ro www.primariasv.ro**  
**Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593**

## HOTĂRÂRE

**privind aprobarea încheierii Protocolului de cooperare între Municipiul Suceava și Asociația Animal Society pentru derularea proiectului de interes public „Sterilizăm, salvăm, prevenim. Împreună pentru o comunitate sigură!”**

### Consiliul Local al municipiului Suceava,

Având în vedere Referatul de aprobare al Primarului municipiului Suceava dl. Vasile Rîmbu și al dnei Roxana Ciornei – consilier local înregistrat cu nr. 8801 din 21.02.2025, Raportul Direcției de Ecologizare înregistrat cu nr.8802 din 22.02.2025 și Avizul Comisiei juridică, de disciplină, servicii publice, administrație publică și ordine publică;

Ținând cont de adresa Municipiului Suceava – nr.1790/ 14.01.2025 către Asociația Animal Society;

În temeiul prevederilor Legii nr. 205/2004 privind protecția animalelor, cu modificările și completările ulterioare și ale OUG nr. 155 privind aprobarea programului de gestionare a câinilor fără stăpân aprobată de Legea nr. 227/2002;

În conformitate cu art. 129 alin. (2) lit.d), art. 139 alin. (3) și art. 196 alin. (1) lit.a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

## HOTĂRĂȘTE:

**Art.1.** Se aprobă încheierea Protocolului de cooperare dintre Municipiul Suceava și Asociația Animal Society în vederea derulării proiectului de interes public „Sterilizăm, salvăm, prevenim. Împreună pentru o comunitate sigură!”, ce are ca scop organizarea unor campanii de sterilizări gratuite pentru animalele de rasă comună, pe parcursul unui an, pe raza Municipiului Suceava, conform anexei, parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.2.** Se împuternicește **dl. Vasile Rîmbu, Primar al Municipiului Suceava**, să semneze protocolul de cooperare prevăzut la art. 1, precum și orice acte necesare pentru realizarea proiectului în cauză.

**Art.3.** Direcțiile de specialitate din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Local Suceava vor duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ**  
**ANDREI-LUCIAN BACOS**



**CONTRASEMNEAZĂ**  
**SECRETAR GENERAL AL MUNICIPIULUI**  
**Jrs. IOAN CIUTAC**

**Nr. 40 din 28 februarie 2025**

| Nr. HCL | Nr. consilieri în funcție | Nr. consilieri prezenți | Nr. consilieri care NU și-au exercitat dreptul de vot | Nr. voturi PENTRU | Nr. voturi ÎMPOTRIVĂ | Nr. voturi ABȚINERE |
|---------|---------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------|----------------------|---------------------|
| 40      | 23                        | 19                      | --                                                    | 17                | --                   | 2                   |

## PROTOCOL DE COLABORARE

Părțile:

**1. MUNICIPIUL SUCEAVA**, cu sediul în municipiul Suceava, B-dul 1 Mai, nr. 5A, jud. Suceava, cod poștal 720224, telefon/fax 0230212696, CF 4244792, reprezentat prin **Vasile Rîmbu - Primar**, împuternicit prin dispozițiile art. 154 alin. (6) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, să reprezinte interesele unității administrativ teritoriale în calitate de „**Partener Asociat Beneficiar**”,

și

**2. ASOCIAȚIA ANIMAL SOCIETY**, cu sediul în București, str. Dr. Nicolae Vicol, nr. 2 A, Sector 5, având număr de înregistrare în registrul special: 119 / 24.08.2017 și CIF 38192779, reprezentată prin **Anca Tomescu**, în calitate de „**Partener Asociat Prestator**”,

*au convenit încheierea prezentului protocol, în următoarele condiții:*

### Articolul 1. OBIECTUL PROTOCOLULUI

- 1.1. Obiectul prezentului Protocol îl constituie derularea proiectului privind activitățile de sterilizare, deparazitare a câinilor și pisicilor de rasă comună din municipiul Suceava.
- 1.2. Proiectul are ca scop gestionarea populației câinilor și/sau pisicilor de rasă comună, prin controlul reproducerii acestora, precum și prin metode de educare a comunității din municipiul Suceava.

### Articolul 2. DURATA PROTOCOLULUI

- 2.1. Protocolul se încheie pentru perioada **01.03.2025-31.12.2025**.
- 2.2. Durata prezentului protocol poate fi reînnoită prin act adițional.

### Articolul 3. DREPTURILE PĂRȚILOR

#### 3.1. Drepturile Prestatorului

- 3.1.1. De a stabili etapele, procedurile de primire, metodele de sterilizare și deparazitare, condițiile post operatorii și de returnare în siguranță a câinilor și/sau pisicilor de rasă comună în habitatul lor, astfel încât întreaga acțiune să fie cât mai eficientă și mai puțin traumatizantă pentru animale și scopul acestui Proiect să fie atins;
- 3.1.2. De a desemna un reprezentant abilitat să viziteze periodic animalele de rasă comună după sterilizare și deparazitare. Aceste vizite vor fi anunțate în prealabil și se vor desfășura după încheierea Proiectului.
- 3.1.3. De a întocmi o evidență prin înregistrarea câinilor și/sau pisicilor sterilizate, deparazitate, o copie a acestei evidențe fiind comunicată Beneficiarului, care va semna pentru primire;



- 3.1.4. De a utiliza personal propriu în desfășurarea Proiectului și executarea Protocolului;
- 3.1.5. De a mediatiza acest proiect prin orice mijloace mass media și prin internet, de a difuza orice fel de materiale audio, video, fotografice privind Proiectul, care sunt proprietatea Asociației ANIMAL SOCIETY;
- 3.1.6. De a stabili cu ajutorul medicului veterinar al Asociației perioadele post operatorii în care câinii și/sau pisicile sterilizate și deparazitate să fie ținute în spațiul pus la dispoziție de către Beneficiar conform articolului 4.2. din prezentul protocol;
- 3.1.7. De a sista temporar activitatea prestată, în cazul în care există o solicitare expresă de a se deplasa întreaga echipă, într-o altă locație, în țară/străinătate, datorită caracterului urgent, imprevizibil și periculos a noii situații ivite, în scopul limitării eventualelor consecințe, prin participarea echipei Asociației ANIMAL SOCIETY.

### **3. 2. Drepturile Beneficiarului**

- 3.2.1. De a desemna o echipă de reprezentanți și un responsabil de proiect care să asiste la derularea Proiectului fără a împiedica în vreun fel derularea Proiectului și executarea prezentului Protocol, cu excepția situației în care se constată abateri/încalcări ale prezentului Protocol.
- 3.2.2. De a participa la mediatizarea Proiectului.

## **Articolul 4. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

- 4.1. Fiecare parte se angajează să pună la dispoziție resursele materiale și umane necesare pentru implementarea prezentului Protocol de colaborare.
- 4.2. Fiecare parte se angajează să asigure celeilalte părți informațiile și datele de care aceasta are nevoie pentru buna derulare a protocolului.

### **4.3. Obligațiile Prestatorului:**

- a) Să presteze GRATUIT, în sprijinul comunității, toate activitățile anterior menționate (să sterilizeze și deparaziteze, după caz, câinii și pisicile de rasă comună deținute de locuitorii din municipiul Suceava. În acest sens, Asociația ANIMAL SOCIETY va utiliza în desfășurarea Proiectului și executarea Protocolului, personal propriu (medici veterinari, tehnicieni veterinari, personal teren, șoferi, persoane responsabile cu identificarea și înregistrarea câinilor sterilizați și vaccinați);
- b) Să informeze Beneficiarul în legătură cu derularea Proiectului;
- c) Să desfășoare acest Proiect fără a perturba activitatea Beneficiarului;
- d) Să intervină în cazul în care, în urma sterilizării, apar complicații medicale;
- e) Să întrebuițeze spațiul primit spre folosință cu diligență și prudență profesională și numai în scopul determinat prin contract;
- f) În cazul producerii unor accidente de muncă sau de altă natură petrecute în timpul desfășurării Proiectului, Asociația ANIMAL SOCIETY va avea obligația să îl anunțe imediat pe Beneficiar, precum și instituțiile competente.

#### 4.4. Obligațiile Beneficiarului:

- a) Să asigure și să pună la dispoziția Asociației un spațiu cu titlu gratuit necesar derulării Proiectului care să permită clinicii mobile veterinare a Asociației staționarea, desfășurarea activităților în condițiile prevăzute în prezentul Protocol, astfel încât scopul Proiectului prevăzut în articolul 1 de mai sus să fie atins. Spațiul astfel asigurat trebuie să aibă prevăzute toate utilitățile necesare derulării Proiectului, precum: apă, curent electric, canalizare și grup sanitar și să fie situat în imediata vecinătate a spațiului postoperator;
- b) Să asigure Asociației un spațiu în imediata vecinătate a spațiului postoperator care să aibă prevăzute toate utilitățile necesare derulării Proiectului, precum apă, curent electric, canalizare și grup sanitar;
- c) Să asigure paza și protecția spațiului central antemenționat, pe toată durata protocolului, gratuit.
- d) Să asigure membrilor Asociației participanți la Proiect (maxim 10 persoane), în limita sumelor bugetare aprobate, pe întreaga perioadă necesară derulării acestuia, cazarea și mijloacele necesare de subsistență (hrana zilnică) și combustibilul necesar pentru efectuarea transportului ce se impune pe parcursul desfășurării proiectului, iar în caz contrar de a deconta cheltuielile aferente, pe baza documentelor justificative; modalitatea de asigurare a acestor servicii și de decontare între părți va fi stabilită ulterior, de comun acord, conform procedurilor de achiziții publice.
- e) Să asigure combustibilul necesar pentru efectuarea transportului ce se impune pe parcursul desfășurării Proiectului, iar în caz contrar de a deconta toate cheltuielile aferente, pe baza documentelor justificative;
- f) În cazul în care, Beneficiarul, prin direcțiile de specialitate, optează pentru achitarea contravalorii combustibilului, va plăti suma aferentă în contul bancar al Prestatorului, deschis la Banca Raiffeisen, Sucursala Piața Amzei, București, cu numărul RO25 RZBR 0000 0600 1977 3102, beneficiar Asociația ANIMAL SOCIETY, în maxim 30 (treizeci) zile lucrătoare, de la data la care Prestatorul îi va face dovada plății combustibilului necesar desfășurării Proiectului;
- g) Să rezolve problema cadavrelor animalelor de rasă comună (câini/pisici) apărute în derularea Proiectului conform legislației sanitar veterinare în vigoare, cât și a produselor cu potențial infecțios;
- h) Să permită mediatizarea protocolului;
- i) Se obligă să pună la dispoziția Asociației, orice facilități și/sau informații pe care aceasta le-a solicitat și pe care le consideră necesare îndeplinirii protocolului;
- j) Să examineze și să ia în considerare sugestiile și propunerile făcute de către Asociație, în vederea îmbunătățirii proiectelor desfășurate.

#### Articolul 5. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

**5.1.** Fiecare dintre părți răspunde față de cealaltă pentru neîndeplinirea obligațiilor pe care le are prin plata daunelor-interese, în condițiile prevăzute în prezentul contract și potrivit regulilor generale prevăzute în codul civil.

**5.2.** Părțile nu vor fi obligate la plata daunelor-interese atunci când neîndeplinirea obligațiilor se datorează forței majore sau cazului fortuit.

**5.3.** Beneficiarul va răspunde de viciile ascunse ale spațiului oferit, dacă din cauza lor spațiul este impropriu întrebuințării stabilite prin prezentul Protocol.



**5.4.** De asemenea, reparațiile necesare spațiului primit spre folosință cad în sarcina Beneficiarului, dacă acestea nu se datorează culpei Asociației.

**5.5.** Mutilarea sau uciderea animalelor se va pedepsi în conformitate cu legislația română în vigoare. Beneficiarul va colabora în acest sens cu autoritățile competente și cu Asociația în vederea găsirii și pedepsirii celor vinovați de asemenea fapte.

**5.6.** În cadrul derulării Proiectului, niciuna dintre părți nu are dreptul să inițieze activități sau acțiuni, care implică și responsabilități pentru cealaltă parte, fără acordul scris al acesteia.

## **Articolul 6. NOTIFICĂRI**

**6.1.** Fiecare parte se obligă să informeze în scris cealaltă parte asupra oricăror probleme apărute în desfășurarea Proiectului în termen de 24 de ore de la data la care partea care notifică a luat cunoștință de aceste probleme. Toate notificările se vor face la sediul părților. Partea astfel notificată este obligată să răspundă în scris sau să dea curs rezolvării problemei sesizate în termen de 24 de ore. Notificările verbale sau telefonice nu se iau în considerare.

**6.2.** Asociația va notifica Beneficiarului, la încetarea prezentului Protocol valoarea totală a cheltuielilor făcute de Asociație în executarea contractului, precum și numărul de animale (câini și pisici de rasă comună) sterilizate, deparazitate, vaccinate, marcate și înregistrate, după caz.

## **Articolul 7. MODIFICAREA PROTOCOLULUI**

Protocolul poate fi modificat numai prin acordul scris al părților.

## **Articolul 8. ÎNCETAREA PROTOCOLULUI**

**8.1.** Protocolul încetează:

- a. la expirarea termenului pentru care a fost încheiat, dacă acesta nu a fost prelungit;
- b. prin atingerea scopului exprimat la Articolul 1 înaintea termenului prevăzut în prezentul Protocol. Prin acordul părților;
- c. prin acordul părților;
- d. Prin rezilierea pentru neexecutare, în cazurile prevăzute la articolul 4;
- e. în caz de forță majoră.

**8.2.** Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului protocol o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 24 de ore înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

## **Articolul 9. FORȚA MAJORĂ ȘI CAZUL FORTUIT**

**9.1.** Prin forță majoră se înțelege orice eveniment imprevizibil și de neînlăturat, intervenit după încheierea prezentului protocol și care împiedică executarea în tot sau în parte a acestuia. Forța majoră exonerează de răspundere partea care o invocă.

**9.2.** Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți producerea evenimentului în termen de 24 de ore și să ia de îndată toate măsurile posibile pentru a limita consecințele.

**9.3.** Cazul fortuit înlătură răspunderea civilă în cazul în care acțiunea sau inacțiunea care a produs rezultatul periculos a intrat în concurs cu o forță străină de cunoștință și voința părții,

intervenția acestei forțe imprevizibile dând naștere unui rezultat pe care partea nu l-a conceput și nu l-a urmărit.

#### **Articolul 10. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

**10.1.** Orice neînțelegere intervenită între părți cu privire la interpretarea sau executarea protocolului va fi soluționată de părți pe cale amiabilă.

**10.2.** În cazul în care nu se ajunge la un rezultat, părțile vor sesiza instanța competentă.

#### **Articolul 11. CLAUZE FINALE**

**11.1.** Partile vor duce la indeplinire in mod corespunzator prevederile prezentului protocl.

**11.2.** Prezentul protocol este supus legislatiei romane in vigoare.

**11.3.** Părțile se obliga sa respecte prevederile regulamentului European 679/2016 privind protecția datelor cu caracter personal.

**11.4.** Pentru aducerea la indeplinire a obiectului contractului, partile desemnează urmatoarele persoane de contact:

- pentru Animal Society: Anca Tomescu

- pentru Municipiul Suceava:

Prezentul Protocol de prestări servicii a fost încheiat astăzi .....în două exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte semnatară.

#### **PRESTATOR**

**ASOCIAȚIA ANIMAL SOCIETY**

**Prin Anca Tomescu**

#### **BENEFICIAR**

**MUNICIPIUL SUCEAVA**

**Prin Primar – Vasile Rîmbu**

**Viză control financiar preventiv**

**Viză de legalitate**